

ПРАВА



СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ

Северной Европы и Балтийского моря

ЮРИДИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ №2 • 2021 год

Норвегия:

ПРЕКРАЩЕНИИ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ
• ЗАЩИТА ОТ НЕОБОСНОВАННЫХ
УВОЛЬНЕНИЙ • ПРАВА РАБОТНИКОВ
И РАБОТОДАТЕЛЕЙ

Финляндия:

ОФОРМЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА • ПРАВА
НА ЕГО ПОЛУЧЕНИЕ • ПОРЯДОК ПОЛУЧЕНИЯ
• ШКАЛА НАЛОГА НА НАСЛЕДСТВО

Швеция:

СИСТЕМА МЕДИЦИНСКОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ • МЕДИЦИНСКОЕ
СТРАХОВАНИЕ • ДЕТСКОЕ
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Польша:

ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ • ПРАВА
СУПРУГОВ-ИНОСТРАНЦЕВ • ВРЕМЕННОЕ
И ПОСТОЯННОЕ ПРЕБЫВАНИЕ СУПРУГОВ
В СТРАНЕ



ОТВЕТЫ наших юристов на
ВОПРОСЫ наших читателей



СОДЕРЖАНИЕ

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ:

Главный редактор/менеджмент

Татьяна Дале

Редакционный совет

Татьяна Дале (Берген),
Юрий Кружнов (Санкт-Петербург),
Светлана Корнеева (Москва)

Юристы-консультанты

Игорь Хитрухин (Финляндия),
Екатерина Рагнарссон (Швеция),
Светлана Юхансен (Норвегия),
Леся Хипели (Дания),
Галина Травкина (Польша)

Дизайн и верстка

Светлана Корнеева

Литературный редактор

Юрий Кружнов

Адрес редакции

Bergen, 5136 Mjølkeråen, Nordre Torpe 50, Norway

Сайт журнала:

www.landsmann.no
www.ksovet.no

Для контактов:

ваше мнение о журнале, вопросы к юристам присылайте по адресу tadahle@mail.ru с пометкой «Редактору журнала Права соотечественников стран СЕ и Балтийского моря»



Предыдущие номера журнала вы найдете на нашем сайте

При перепечатке ссылка на журнал обязательна
Регистрационный номер издания 990128715



«Фонд поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом»

СЛОВО ОТ РЕДАКЦИИ



Дорогие друзья! Дорогие наши читатели!

Жизнь наша постепенно налаживается, и мы, думаю, скоро вернемся к привычной жизни. Ну, а пока в этом номере мы освещаем проблемы, которых коснулись в прошлом выпуске.

Польский юрист Галина Травкина продолжает начатый в прошлый раз разговор о воссоединении семей, члены которых живут в разных странах, размышляет о правах живущих в Польше супругов-иностранцев и правилах пребывания их на территории Республики Польша как на временной, так и на постоянной основе.

Продолжает начатую в предыдущем номере тему и финский адвокат Игорь Хитрухин. Разговор вновь пойдёт о тонкостях оформления наследства, но к этому прибавляется освещение не самых простых вопросов, связанных с составлением завещания.

О системе медицинского обслуживания населения в Швеции рассказывает шведский адвокат Екатерина Рагнарссон: кто имеет право на медицинское обслуживание, в том числе право на бесплатное обслуживание.

Вопросов трудовых отношений касается в своей статье норвежский юрист Светлана Юхансен. В данном случае ею освещается вопрос о прекращении трудовых отношений по инициативе работодателя и связанных с этим проблемами.

Надеемся, – нет, мы уверены, что тема пандемии всё меньше будет тревожить нас всех, и наша надежда – не только на усилия врачей и учёных, не только на вакцинацию, но и на наш бесконечный оптимизм и нашу стойкость к препятствиям. На это у человечества есть немалый опыт.

С пожеланиями самого доброго, спокойствия и уверенности

Ваша Татьяна Дале

Слово от редакции..... *стр. 1*

ПРАВО В НОРВЕГИИ *стр. 2*

Норвежский юрист Светлана Юхансен рассказывает о прекращении трудовых отношений, законных и не законных, о защите от необоснованных увольнений и правах работников и работодателей в этой сфере

ПРАВО В ФИНЛЯНДИИ *стр. 6*

Игорь Хитрухин, финский адвокат, рассказывает о тонкостях оформления и получения наследства, о том, кто какие права имеет на его получение, о порядке получения. Дается также шкала налога на наследство

ПРАВО В ШВЕЦИИ *стр. 10*

О системе и характере медицинского обслуживания в Швеции рассказывает адвокат Екатерина Рагнарссон. Ею также освещается система страхования в этой сфере и вопросы детского здравоохранения

ПРАВО В ПОЛЬШЕ *стр. 14*

Воссоединение семей, разделённых границами государств, права супругов-иностранцев в Польше, вопросы временного и постоянного пребывания супругов в Польше – темы статьи польского юриста Галины Травкиной





ПРЕКРАЩЕНИЕ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ ПО ИНИЦИАТИВЕ РАБОТОДАТЕЛЯ

Как известно, многие предприятия в связи с пандемией COVID-19 вынуждены были прекратить или сократить свою деятельность, и как следствие, многие трудящиеся потеряли работу. В настоящей статье мы рассмотрим основные правила при увольнении работников по инициативе работодателя. Прекращение трудовых отношений во время пандемии следует тем же самым правилам.



Светлана ЮХАНСЕН – старший юридический советник в Университете г. Тромсё.
Специализация: возмещение ущерба, строительные контракты, контрактное, авторское и патентное право.

По норвежскому законодательству (arbeidmiljøloven – aml) трудовые отношения могут быть расторгнуты обеими сторонами, как работодателем, так и работником. При этом если одна сторона – работник – может расторгнуть трудовой договор без объяснения причин, то другая сторона – работодатель – не может этого сделать без объективного обоснования, см.: aml § 15-7.

1. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕКТИВНОМУ ОБОСНОВАНИЮ УВОЛЬНЕНИЯ

Увольнение по инициативе работодателя должно быть объективно обосновано. Это означает, что увольнение не может быть оправдано соображениями, не относящимися к делу, и должно быть обосновано правильными фактами. Кроме того, обстоятельства, на которых делается акцент, должны быть достаточно вескими для удовлетворения требования к обоснованности, в противном случае увольнение должно быть замечено менее кардинальной мерой.

а) Увольнение по вине работника.

Увольнение может быть обосновано обстоятельствами, сложившимися по вине работника, см.: aml § 15-7 (1). При этом должны быть соблюдены два условия: во-первых, оценка профнепригодности работника должна касаться самого работника (то есть, должны приниматься во внимание предосудительные действия работника, а не, например, его супруги или супруга). Во-вторых, обстоятельства, сложившиеся по вине работника, должны быть достаточно серьезными и причинять ущерб или приносить убытки предприятию. Это может быть несоответствие занимаемой должности, неисполнение приказов или обязанностей, халатность, нарушение конфиденциальности, лояльности работодателю; проступки, в том числе преступные или незаконные действия, употребление спиртного или наркотиков при исполнении трудовых обязательств; нарушение правил внутреннего распорядка и т.п.

При увольнении по вине работника должна быть проведена общая оценка трудовых отношений. При этом могут быть важны следующие факторы: требование трудового договора; последствия увольнения для сотрудника; действия со стороны работодателя: было ли предоставлено обучение, сделано предупреждение и т.п. Во внимание могут также приниматься прошлые проступки, совершенные работником.

б) Увольнение, обоснованное необходимостью предприятия.

Работник может быть уволен, если увольнение обосновано необходимостью предприятия, см.: aml § 15-7 (1). В этом случае должны быть выполнены два условия. Во-первых, у предприятия должна быть экономическая или другая необходимость, требующая увольнения работника. Например, может возникнуть необходимость сократить штат путём рационализации, реорганизации или закрытия всего бизнеса или его части. Передача бизнеса другому работодателю сама по себе не является причиной увольнения предыдущим или новым работодателем, см.: aml § 16-4, за исключением ситуации банкротства, когда предприятие выкупается из конкурсной массы, aml § 16-1 (2).

Экономические причины являются объективным обоснованием для увольнения, но работодатель должен документировать потребности своего предприятия. Отсутствие экономической выгоды предприятия не является, однако, условием для его реорганизации.

Вторым условием для законного увольнения является фактическое и индивидуальное обоснование его для работника. Другими словами, должен существовать баланс между потребностями компании и последствиями, причиненными увольнением отдельному работнику, см.: aml § 15-7 (2), то есть какими экономическими возможностями работник будет



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: С начала пандемии фирма, в которой я работала, испытывала большие трудности, и теперь наш работодатель объявил, что будут уволены все работники. Есть ли у нас особые права при таком масштабном сокращении?

Ответ: В aml § 15-2 имеются особые правила для «массовых увольнений», основанные на директивах ЕС. Что значит: «массовые увольнения»? Это увольнение не менее десяти сотрудников в течение 30 дней без вины конкретного работника. По этим правилам работодатель должен как можно раньше, уже на этапе планирования обсудить увольнения с профсоюзами или другими представителями работников, чтобы у них была реальная возможность оказать влияние на ситуацию. Если увольнения неизбежны, работодатель должен найти возможность предотвращения нежелательных последствий. Для этого необходимо принять возможные социальные меры по переводу или переподготовке работников; найти возможность для работников выкупить предприятие, если речь идёт о его закрытии. Существуют также особые правила делопроизводства, например, уведомление NAV и конкретные сроки исполнения.



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Я получил уведомление об увольнении по сокращению, так как мой работодатель – коммуна – считает, что я не квалифицирован на другие вакантные должности в коммунае. Я с этим категорически не согласен. Что мне делать в этой ситуации?

Ответ: Если работник считает, что увольнение является незаконным, и/или требует компенсацию за незаконное увольнение, то он или она имеет право на переговоры, что должно быть указано работодателем в уведомлении об увольнении, см.: aml § 15-4 (2) пункт «а». Работник должен сообщить работодателю в течение 2-х недель с момента получения уведомления об увольнении о том, что он или она желает провести такие переговоры. Переговоры должны состояться не позднее, чем через 2 недели после получения работодателем этого сообщения. Стороны имеют право на помощь консультанта в переговорах, представителя профсоюза или адвоката. Работник имеет право оставаться на своём рабочем месте до тех пор, пока ведутся переговоры. Если работник подал иск в суд, он имеет право оставаться на работе до вынесения окончательного решения по делу об увольнении, за исключением споров об увольнении без выходного пособия, увольнении в течение испытательного срока, или увольнении временного работника. В этот период работодатель также не может оформить простой для увольняемого работника.

располагать для обеспечения себя и своей семьи после увольнения. При этом должны быть приняты во внимание следующие факторы: должность, возраст, трудовой стаж и наличие иждивенцев.

Если увольнение вызвано сокращением предприятия или рационализацией, оно не является объективно обоснованным, если у работодателя есть другая подходящая работа на предприятии, которую он может предложить работнику, см.: aml § 15-7 (1).

При аутсорсинге с привлечением независимых подрядчиков увольнение работников будет считаться обоснованным только в том случае, если это необходимо для продолжения работы предприятия, см.: aml § 15-7 (3).

В случае сокращения предприятия выбор сокращаемых работников должен быть объективно обоснован. Работодатель должен определить критерии отбора, например: квалификация и пригодность, особые социальные соображения. Выслуга лет не обязательно является решающим фактором, если предприятие не связано коллективным договором с профсоюзными организациями.

В случае сокращения, как правило, производится прямой выбор сокращаемых работни-

ков. Если осуществляется процесс реорганизации, подготавливается новая организационная карта, после этого работники размещаются на должности в новой организации. Работники, которые не получили должность, считаются сокращёнными. Другой вариант – увольнение, когда все работники увольняются с занимаемых должностей в связи с сокращением штата. Затем вакансии объявляются открытыми, и работники могут подать заявки на соответствующие должности. Работники, не получившие должности, считаются сокращёнными. Работники сохраняют за собой право на зарплату во время всего процесса реорганизации.

2. ЗАЩИТА ОТ УВОЛЬНЕНИЯ НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ РАБОТНИКОВ

Закон устанавливает специальную защиту от увольнения в определённых случаях:

- при болезни, см.: aml § 15-8. Работник, который полностью или частично отсутствует на работе по причине болезни, не может быть уволен в первые месяцы после наступления нетрудоспособности. Однако по истечении этого периода отсутствие на работе по болезни может служить основанием для

увольнения, см.: aml § 15-7. Во время действия больничного работник так же может быть уволен по другим причинам, например при сокращении, но работодатель должен доказать такую необходимость увольнения.

- беременная работница не может быть уволена по причине беременности, см.: aml § 15-9 (1), но это не препятствует увольнению работницы по другим причинам. Однако беременность – это социальный фактор, который играет важную роль в оценке обоснования увольнения. Работодатель, так же как и при больничном, должен предоставить доказательства необходимости увольнения.

- работник, находящийся в отпуске по беременности и родам, или в отпуске по уходу за ребёнком, не может быть уволен из-за своего отсутствия на работе, если работодатель знает, что отсутствие работника на рабочем месте связано с этими причинами. Но о запрете увольнения в эти периоды речь не идёт. Если работник был уволен на законных основаниях в период такого отпуска, срок увольнения продлевается, см.: aml § 15-9 (2).

- работник, проходящий военную службу. Это касается сотрудников, находящихся в отпуске для прохождения обязательной или добровольной военной службы.

3. ПРАВИЛА ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА

Закон устанавливает правила делопроизводства при увольнении:

До принятия решения об увольнении руководитель должен, насколько это практически возможно, обсудить этот вопрос с работником, кроме случая, если только сам работник не желает таких переговоров. Отсутствие обсуждения само по себе не означает, что увольнение незаконно, но это может быть значительным фактором при оценке обоснованности.

Уведомление об увольнении должно быть дано в письменной форме и всегда содержать информацию о праве сотрудника требовать переговоров и возбуждать судебный иск; о сроках, применимых для этой цели; об ответчике в возможном споре; о праве работ-

ника продолжать занимать должность в соответствии с положениями aml §§ 17-3, 17-4 и 15-11. Если увольнение обосновано необходимостью предприятия, увольнение должно дополнительно содержать информацию о преимущественном праве сотрудника на новую должность в соответствии с aml § 14-2 (1).

4. ПОСЛЕДСТВИЯ НЕЗАКОННОГО УВОЛЬНЕНИЯ

а) Недействительность.

Если увольнение нарушает правила aml §§ 15-6–15-10, суд по требованию работника может признать увольнение недействительным, что означает, что трудовые отношения восстанавливаются, и работник может вернуться на своё место работы. В особо исключительных случаях суд, несмотря на незаконность увольнения, может принять решение о прекращении трудовых отношений, поскольку после определения баланса интересов сторон продолжение трудовых отношений будет явно нецелесообразно. Суд может принять такое решение только по требованию работодателя. Примером такой ситуации может быть увольнение руководящего работника предприятия, потерявшего доверие высшего руководства.

б) Компенсация.

Работник, который был незаконно уволен, может потребовать компенсацию в соответствии с aml § 15-12 (2). Компенсация определяется в размере, который суд сочтёт разумным с учётом финансовых потерь работника, действий со стороны работодателя и работника, а также обстоятельств в целом. Компенсация может включать потерю дохода, если работник не занимал эту должность со времени увольнения, или будущие убытки, если, например, решение суда состоит в том, что трудовые отношения прекращены, даже если увольнение было незаконным. Возмещение морального вреда может также быть потребовано, например, из-за неправомерных действий работодателя при конфликте с работником.



НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ОФОРМЛЕНИЯ НАСЛЕДСТВА В ФИНЛЯНДИИ

В разных странах имеется довольно различные системы для решения вопросов, связанных с оформлением наследства. Например, в России наследственные вопросы решаются главным образом нотариусом. В Финляндии, наоборот, наследники определяют процесс раздела наследства

Уже в результате смерти наследодателя имущество наследодателя и его задолженности составляют так называемую наследственную массу наследодателя. Задачей наследников является управление данной массой до раздела имущества. Обычно эта задача возлагается на наследника, который заботится об имуществе – это, как правило, переживший супруг или дети, именно они обращаются обычно в юридическое бюро за помощью в составлении *perukirja*, то есть свидетельства о наследстве, которое с приложениями представляется в налоговое ведомство, как правило, в течении трёх месяцев с даты смерти умершего наследодателя. В процессе оформления наследства создаётся список имущества и задолженностей, которые принадлежат к наследственной массе, и также список наследников. При этом принимаются во внимание завещания

и другие документы или вопросы, которые влияют на раздел имущества, как имущества, полученные при жизни наследодателя.

Порядок наследования говорит о том, кто наследует имущество умершего. На этот порядок может повлиять, как уже было отмечено, завещание. Наследник имеет право получить, как обязательную часть по закону (*lakiosa*), половину того, что он в противном случае унаследовал бы (юридическая часть), несмотря на завещание.

Наследниками и наследниками по завещанию являются: дети (включая приёмных детей) и их наследники (внуки, правнуки и т. д.); ребёнок супруга (и) и их наследников, отец, мать, бабушка и дедушка и гражданский супруг, если у него есть совместный ребёнок с наследником или если он ранее состоял в браке; также приёмные дети.



Игорь ХИТРУХИН – адвокат
Ленинградской областной палаты
адвокатов, член союза юристов
Финляндии. Председатель
правления юридического бюро
«Нордлекс».

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy -
NordLex Law Offices Ltd
Address: Vuorikatu 16 A 10,
FIN-00100 Helsinki, Finland
Telephone: +358 9 6869080
Facsimile: +358 9 68690811
Mobil: +358 40 5465444
E-mail: igor.hitruhin@nordlex.fi
Internet: www.nordlex.fi
Lakiasiaintoimisto NordLex Oy -
NordLex Law Offices Ltd

Также в случае, если нет прямых наследников или наследников по завещанию, то наследниками становятся все остальные – например, братья и сестры и их потомки, братья и сестры по наследству родителей, гражданский супруг в целом.

Супруг (а), хотя они не являются наследниками, получают часть имущества умершего как переживший супруг(а), в соответствии с выравниванием доли пережившего супруга, или в соответствии с завещанием и/или иными документами, составленными ранее супругами.

Не состоящий в браке супруг наследует только в том случае, если должник составил завещание, в котором он участвует. Если гражданские супруги имеют совместного ребёнка или ранее состояли в браке друг с другом, гражданский супруг относится к первой категории налога на наследство, в других случаях – ко второй.

Для свидетельства о наследстве нужны все документы, которые влияют на оценку имущества наследственной массы. Поэтому невозможно указать полностью точный перечень необходимых приложений. Обычно для создания свидетельства о наследстве нужны, например, следующие документы:

- Свидетельство о смерти.
 - Родословные документы из регистра населения (*digi- ja väestötietovirasto*) или из церковных приходов (*sukuselvyty*s) (выяснения степени родства).
 - Выписки банковских счетов.
 - Документы о зарегистрированном имуществе (например, когда речь идёт о недвижимом имуществе, – свидетельство управдома/свидетельство о регистрации права собственности; или когда речь идёт о транспортном средстве, – выписка из регистра транспортных средств).
 - Документы, которые касаются задолженностей наследователя (например, счета за телефон).
 - Возможные завещания, последнее из которых является действительным; или завещания могут быть отдельно составлены на разное имущество и собственность.
 - Счета, которые указывают на задолженности, принадлежащие к наследственной массе.
- Для свидетельства о наследстве следует получить родословный документ из тех муниципалитетов, где наследодатель жил после того, когда ему ис-

полнилось 15 лет. Самым лёгким методом здесь является выяснение этих данных из регистра населения (*digi- ja väestötietovirasto*). Их можно также получить из региональных церковных приходов.

В разделе, который содержит имущество и задолженности, следует выяснить имущество и задолженности наследователя. Выяснение о средствах и задолженностях в счёте умершего можно запросить прямо из банка. Когда речь идёт об акции, информацию можно получить от предприятий, и касательно недвижимостей и квартир самым типичным методом является получение оценки риэлтера. В свидетельстве о наследстве следует упоминать также ценное недвижимое имущество и другие ценные вещи, – например, коллекции редкостей или транспортных средств должны быть указаны с их оценкой. Согласно закона следует создать свидетельство о наследстве (*Perukirja*) также в ситуациях, когда у наследователя не остаётся имущества.

В разделе задолженностей в свидетельстве о наследстве можно упоминать также расходы, связанные с процессом оформления наследства и с погребением. Например, счета об оценке



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Умер отец, у него осталась недвижимость в Финляндии. Мы проживаем в России, и нотариус отказался оформлять наследство по этой недвижимости, так как она за границей. Что делать?

Ответ: Необходимо собрать документы по этой недвижимости, получить соответствующие документы по наследникам и справки от российского нотариуса, составить ограниченное свидетельство о наследстве в соответствии с законодательством Финляндии и представить всё это в налоговое ведомство Финляндии, а также в регистр регистрации недвижимости, который регистрирует переход права собственности.



имущества, о заказе родословных документов и о создании свидетельства о наследстве специалистом может упоминать в перечне в качестве задолженности наследственной массы, и также расходы, связанные с погребением. Данные расходы уменьшаются с наследственной массы до раздела средств для наследников.

Кроме наследников, в свидетельстве о наследстве следует указать наследников по завещанию (они не всегда являются близкими родственниками) и наследство, уже, например, полученное кем-то ещё при жизни наследодателя (ennakkoperinnöt). Если окажется, что какой-то потомок наследодателя оставляется завещанием без наследства, то у него есть право требовать от наследственной массы свою законную часть (lakiosa). Требование о законной части должно быть маркировано в свидетельстве о наследстве. Наследодатель имеет право лишить наследника наследства согласно установленных норм законодательства. Такой документ оформляется в письменном виде.

В процессе оформления наследства следует принимать во внимание также, например, положение оставшегося в живых пережившего супру-

га/супруги, так как вдова/ец имеет возможность получить имущество из наследственной массы в качестве выравнивания долей (kuolinpesältä tasinkoa), если стоимость имущества в наследственной массе выше, чем стоимость имущества у вдовца. Вдова/ец имеет также право на жильё в совместной квартире, которая была их совместным жильём на момент смерти супруга/и.

В принципе, для процесса оформления имущества имеется три месяца после смерти наследодателя. Если времени недостаточно, то можно подать заявление в налоговое ведомство на получение дополнительного времени. Если процесс оформления наследства не будет готов после трёхмесячного срока, и если для него не подано заявления на дополнительное время, последствием из этого может быть увеличение размера налога на наследство. В некоторых ситуациях налоговое управление может осуществить налогообложение на наследство на основе его собственной оценки. Дополнительное время следует заявить заблаговременно для того, чтобы убедиться в его получении и чтобы избежать последствий, связанных с просрочкой. Копию свидетельства о наследстве с его приложениями следует отправлять в налоговое управление в течение месяца после процесса оформления наследства.

Управление наследственных вопросов заканчивается созданием свидетельства о наследстве (perukirja), после этого необходимо осуществить раздел наследства. Раздел наследства может осуществляться между участниками/наследниками самостоятельно, или для него можно в спорных ситуациях назначить отдельного разделителя наследственной массы через суд. Только после полного раздела наследственной массы прекращается процесс оформления наследства.

В ситуациях, когда имущество наследодателя существует в различных государствах, возможно, что следует применять различные законы касательно налогообложения и оформления наследства. Как правило, между государствами действуют договора об избежании двойного налогообложения, например, как между Финляндией и Россией.

Например, если за недвижимое имущество, которое находится в Финляндии, следует

уплата налога на наследство в Финляндии, несмотря на то, что наследодатель был гражданином другой страны, и раздел наследства осуществляется по законам данной другой страны, то сумма уплаченного налога учитывается и в налоговом ведомстве страны наследника, – в нашем случае в России.

А в случае, если, например, наследник проживает постоянно в Финляндии и получил наследство в России, то он сообщает эту информацию в налоговое ведомство в Финляндии, в том числе об уплате налога в России, который учитывается налоговым ведомством в Финляндии для определения суммы налога на наследство.

В таких ситуациях является обоснованным, что осуществляется отдельный раздел наследства в части собственности, которая находится в Финляндии – для того, чтобы раздел имущества и его регистрация для нового собственника могли бы осуществляться эффективно и целесообразно.

Раздел наследства является сложным процессом, в течение которого следует взаимодействовать с многими органами власти, поэтому, как правило, обращаются к юристам, которые помогают выяснить наследникам наследственную массу и оформить свидетельство о наследстве.

ДЕЙСТВУЮЩАЯ НА ДАННЫЙ МОМЕНТ ШКАЛА НАЛОГА НА НАСЛЕДСТВО

Налоговое ведомство определяет размер налога на основе шкалы налога на наследство. Сумма налога зависит от стоимости взыскиваемого имущества и не зависит от качества имущества.

Вы принадлежите к налоговому классу I, если вы:

- супруг(а) наследодателя или стороны зарегистрированного партнерства;
- наследник по прямой нисходящей или восходящей линии, то есть ребёнок, внук, родитель, бабушка или дедушка;
- наследник супруга или бывшего супруга непосредственно в порядке убывания;
- партнер по помолвке наследодателя, получающий субсидию (глава 8, статья 2 Закона о наследовании).

Приёмные дети и родители находятся в таком же положении, что и биологические родственники.

Другие родственники и посторонние лица: класс II.

1-й НАЛОГОВЫЙ КЛАСС

Стоимость наследства (в евро)	Налог по нижнему пределу	Ставка налога с превышения
20 000–40 000	100	7%
40 000–60 000	1 500	10%
60 000–200 000	3 500	13%
200 000–1 000 000	21 700	16%
1 000 000–	149 700	19%

Налоговая категория II включает других родственников, а также лиц вне семьи.

Как правило:

2-й НАЛОГОВЫЙ КЛАСС

Стоимость наследства (в евро)	Налог по нижнему пределу	Ставка налога с превышения
20 000–40 000	100	19%
40 000–60 000	3 900	25%
60 000–200 000	8 900	29%
200 000–1 000 000	49 500	31%
1 000 000–	297 500	33%

- Налог необходимо уплатить один раз, если сумма меньше 500 евро.
- Налог делится на 2 части, если сумма составляет 500 евро и более.
- Есть исключения с унаследованным определённым бизнесом, там возможно получить до 10 платежей.
- Сроки уплаты налога на наследство определяются следующим образом:
- Первый срок уплаты составляет примерно 3 месяца после принятия налогового решения.
- Второй срок – через 2 месяца после первого срока.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Отец уехал на автомобиле в Финляндию и временно там проживал. Недавно он умер. Автомобиль остался в Финляндии. Как мы его можем получить?

Ответ: После оформления наследства в России наследник, который получил в наследство автомобиль, с соответствующими документами, переведёнными на один из государственных языков Финляндии, может приехать и забрать автомобиль, предварительно сообщив об этом в таможенную службу Финляндии и получив освобождение от налогов от налогового ведомства.





МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ШВЕЦИИ

Кто имеет право на медицинское обслуживание в Швеции? Какие требования необходимо выполнить для получения медицинской помощи? Сколько это стоит? Что бесплатно? За что платить?



Екатерина РАГНАРССОН – закончила в 2002 Московский Государственный Университет Внешней Торговли. Магистр международного права. Диплом с отличием. Курс шведского права – Орбро университет (Швеция). Работает с 2005 года в своей компании ELC AB.
www.elc-ab.com

ЭКСТРЕННАЯ ПОМОЩЬ И ПЛАНОВАЯ ПОМОЩЬ

В Швеции существует два типа медицинской помощи:

1. Экстренная помощь
2. Плановая помощь.

Экстренная медицинская помощь в Швеции предоставляется бесплатно, оплачивается только услуга кареты скорой помощи, которая составляет около 400 крон. Но и от этой платы освобождены лица в возрасте до 20 лет и лица старше 85 лет.

Система здравоохранения Швеции делится на государственный и частный сектора, однако в виду высокого уровня медицинского обслуживания в рамках государственного сектора численность частных медицинских учреждений в стране существенно ниже, чем государственных.

Программа государственного медицинского страхования Швеции. Медицинское обслуживание в Швеции предоставляется на бесплатной или субсидированной основе всем лицам, постоянно (более 1 года) проживающим на территории страны. Для получения доступа к

Национальной системе здравоохранения необходимо:

- оформить вид на жительство в Швеции;
- получить персональный номер (personnummer) в местном отделении налоговой службы Швеции (Skatterverket);
- обратиться с заявлением о регистрации в ближайшее отделение фонда социального страхования.

В рамках государственной программы медицинского страхования Швеции покрываются расходы, связанные с: Госпитализацией; Амбулаторным лечением; Приобретением рецептурных препаратов; Стоматологическим обслуживанием (в возрасте до 20 лет); Профилактическими медицинскими услугами (плановые медицинские осмотры); Специализированными медицинскими услугами для лиц с ограниченными возможностями; Реабилитацией.

ДЕТСКОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ В ШВЕЦИИ

Все дети в Швеции имеют доступ к бесплатному медицинскому обслуживанию в рамках

государственной программы медицинского страхования. На регулярной основе осуществляется проверка зрения, иммунизация, медицинские осмотры, стоматологические осмотры, проводится лечение. В зависимости от региона проживания возраст, до достижения которого, медицинское обслуживание предоставляется на бесплатной основе, составляет 20-25 лет.

Для детей в возрасте до 5 лет предусмотрено плановое обследование развития, которое проводится в детском оздоровительном центре (Barnavårdscentralen). В рамках плановых осмотров определяется вес, рост ребёнка, иные показатели физического и психического развития. Также в детском центре проходит вакцинация.

Каждый постоянный житель Швеции в возрасте до 23 лет имеет право на бесплатное стоматологическое обслуживание. Лица в возрасте старше 23 лет получают субсидии на **стоматологическую помощь** в размере 300 шведских крон. Если данная сумма не была использована в течение одного года, рекомендуется воспользоваться субсидией на следующий год, в противном случае сумма списывается, и в следующем году происходит новое начисление.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАСХОДАХ НА МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Расходы пациентов: Обычно за приём в мед. учреждении взимается определённая плата. Плата зависит от типа необходимых медицинских услуг.

Врачи общей практики проводят плановые медицинские осмотры, назначают лечение, при необходимости направляют пациента к врачу-специалисту. Для первичного посещения врача общей практики следует предварительно зарегистрироваться в местном государственном медицинском центре (vårdcentraler). Зарегистрироваться можно у любого выбранного врача, предварительно удостоверившись, что он ведёт приём в рамках государственной программы медицинского страхования. В течение 7 дней после обращения пациент может попасть на приём.

Стоимость услуг врачей общей практики и специалистов варьируется в зависимости от региона проживания. Одно посещение врача общей практики обойдётся в 100-200 шведских крон, посещение специалиста – до 400 крон. Стоимость пребывания в больнице составляет около 120 шведских крон в сутки в течение первых 10 дней, далее – до 60 крон в сутки. Для посещения специалиста в рамках государственной программы медицинского страхования требуется направление врача общей практики. При этом время ожидания приёма может быть достаточно продолжительным – до 90 дней. Посетить частного практикующего специалиста можно в любое удобное время без направления терапевта.

Некоторые посещения ничего не стоят. Например, молодые люди, которым еще не исполнилось 20 лет, ничего не платят за посещение врача. Также не платят люди старше 85 лет. Следует заметить, что в Швеции бесплатно многое, что касается молодых людей до 20 лет.

Также существует так называемая «защита от больших расходов», что означает, что если человеку часто требуется помощь, то лимитируется сумма, которую человек платит за лечение и лекарства. Стоимость ухода также зависит от того, из какой страны приехал человек.

Иногда люди из других стран, которые там застрахованы, могут получить медицинское обслуживание по той же цене, что и те, кто застрахован в Швеции. В некоторых случаях лицо, обратившееся за помощью в Швеции, может подать заявление на компенсацию в своей родной стране расходов на уход, которые он или она понёс в Швеции.

МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ НОРДИЧЕСКИХ СТРАН

Если человек застрахован в северной стране (Дания, Финляндия, Норвегия, Фарерские острова или Исландия) и нуждается в необходимой помощи, ему достаточно

**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ**

Вопрос: Что делать пациенту, который недоволен качеством лечения или обслуживания в медицинском учреждении?

Ответ: Если пациент недоволен качеством обслуживания или лечения, он может обратиться к руководителю этого учреждения. Если это не принесло должного удовлетворения, можно обратиться в комиссию по рассмотрению жалоб пациентов, которая имеется в каждом ланд-стинге или регионе. Комиссия может оказать помощь в решении возникших проблем. Кроме того, есть возможность связаться с Управлением социального развития и здравоохранения, занимающегося рассмотрением жалоб в сфере медицинского обслуживания.

предъявить удостоверение личности. Человек также должен указать свой адрес в стране, где он застрахован.

Если человек «пограничник», т.е. проживает в одной стране и работает в другой северной стране, то он должен указать свой адрес и предъявить удостоверение личности. Студенты, застрахованные в другой скандинавской стране, также имеют право на необходимую помощь, указав свой адрес и предъявив удостоверение личности.

МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ ДЛЯ ЛИЦ, ЗАСТРАХОВАННЫХ В СТРАНАХ ЕС, ЕЭЗ ИЛИ В ШВЕЙЦАРИИ

Если человек, который приехал из другой страны ЕС, страны ЕЭЗ или из Швейцарии (и он является участником системы социального страхования своей страны или застрахован в своей стране), находится с временным визитом

в Швеции, он имеет право на необходимое медицинское обслуживание на тех же условиях, что и застрахованные в Швеции, если человек может предъявить Европейскую карту медицинского страхования (карта ЕС, на английском языке: European Health Insurance Card). Эта карта показывает, что данное лицо имеет право на срочную необходимую помощь по обычной в Швеции плате за пациента. Дети, нуждающиеся в необходимом уходе, также должны иметь карту ЕС. Если у человека нет такой карты, ему, возможно, придётся оплатить полную стоимость лечения самостоятельно.

Если это плановая помощь, которая не является экстренной, и человек не хочет платить больше, чем «пошлина пациента», ему понадобится документ, подтверждающий, что его страна оплачивает лечение (специальное предварительное разрешение). Разрешение должно быть выдано аналогом Шведского агентства социального страхования и должно свидетельствовать о том, что родная страна несёт расходы по мед. обслуживанию.

Если такого разрешения нет, человек может оплатить полную стоимость самостоятельно и впоследствии подать заявление о компенсации в своей стране.

Люди, которые приехали из стран, не входящих в ЕС, ЕЭЗ и Швейцарию, в принципе всегда могут оплатить всю стоимость лечения самостоятельно, независимо от того, является ли это неотложной или плановой помощью.

МОГУТ ЛИ ПОЛУЧИТЬ МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ ВРЕМЕННО РАБОТАЮЩИЕ В ШВЕЦИИ?

Если человек получил временную работу в Швеции на срок менее 12 месяцев, то он должен зарегистрироваться в Шведском агентстве социального страхования, чтобы иметь возможность платить обычную «пошлину пациента» за медицинский приём или лечение в Швеции. Если человек работает более 12 месяцев, он должен прописаться в Швеции, чтобы получать медицинское обслуживание на тех же условиях, что и жители Швеции.

Если человек находится в Швеции в командировке, и компания-работодатель входит в систему медицинского страхования другой страны ЕС, страны ЕЭЗ или Швейцарии, он имеет право на необходимое обслуживание, если может предъявить карту ЕС, то есть специальный сертификат, который можно получить в Шведском агентстве социального страхования; но сначала человек должен сделать запрос на получение такого сертификата.

МОГУТ ЛИ ПОЛУЧИТЬ МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ ПРИБЫВАЮЩИЕ ИЗ СТРАН, НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕС И ШВЕЙЦАРИЮ?

Если человек прибывает не из Швейцарии и не из страны ЕС или ЕЭЗ, то он должен будет оплачивать полную стоимость медицинских услуг в Швеции (как экстренную, так и плановую).

ЗА ЧТО ОТВЕЧАЕТ РАБОТОДАТЕЛЬ (ЕСЛИ ЧТО-ТО СЛУЧИТСЯ С РАБОТНИКАМИ НА РАБОТЕ)?

Работодатель несёт ответственность за безопасную рабочую среду на работе в соответствии с Законом о рабочей среде (AML). AML содержит правила об обязательствах работодателей и других сотрудников службы безопасности по созданию хорошей рабочей среды и предотвращению плохого состояния здоровья и несчастных случаев на работе. Например, работодатель должен принять необходимые меры для предотвращения плохого состояния здоровья сотрудников или несчастных случаев (см. З: 2 AML). Кроме того, работодатель должен расследовать произошедшие производственные травмы, постоянно изучать риски несчастных случаев на рабочем месте и принимать меры, вытекающие из этого (З: 2а AML), и обеспечивать медицинскую помощь на рабочем месте, если того требуют условия труда (З: 2с AML).

Работодатель – это тот, кто несёт ответственность за то, чтобы сотрудники могли выполнять свои задачи без травм или болезней, и именно работодатель несёт основную ответственность за безопасную рабочую среду.

В случае производственной травмы на рабочем месте работодатель обязан произвести следующие действия:

1. сообщить о производственной травме в Шведское агентство социального страхования;
2. сообщить ответственному за безопасность на рабочем месте, что поступило сообщение о производственной травме.

Национальная система здравоохранения Швеции считается одной из лучших в мире и продолжает совершенствоваться благодаря инновационным решениям и инвестициям в новейшие технологии.

В стране достаточно высокие показатели продолжительности жизни: 79 лет для мужчин, 83 года для женщин, а также один из самых низких показателей младенческой смертности в Европе, в среднем 3 случая на 100 000 рождённых детей.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Подскажите, сколько стоят роды в Швеции?

Ответ: Беременность и роды в Швеции, расходы, связанные с беременностью и родами, полностью покрываются в рамках государственной программы медицинского страхования для застрахованных в Швеции.

Вопрос: Существуют какие-либо профилактические мероприятия в Швеции, которые предлагаются проживающим или работающим в Швеции?

Ответ: В Швеции приняты профилактические мероприятия, которые имеют форму разнообразных обследований и контроля, особенно в сферах гинекологии и педиатрии. Тут женщинам по почте приходит вызов на маммографию (бесплатно) и приглашение на гинекологический осмотр (12 евро).



ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЬИ ИЛИ «ДРУГИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА». КТО ИЗ РОДСТВЕННИКОВ МОЖЕТ РАССЧИТЫВАТЬ НА ПРЕБЫВАНИЕ В ПОЛЬШЕ

В предыдущем номере мы писали о правах супругов-иностранцев в Польше. Эта тема вызвала шквал вопросов, связанных с разрешением на пребывание в Польше родственников супруга-иностранца. Сегодня я постараюсь ответить на некоторые из них



Галина ТРАВКИНА –
Юрист, член правления
Международной Ассоциации
русскоязычных адвокатов (г. Москва).
Представитель в Совместной Комиссии
Правительства Польши и Национальных
и Этнических Меньшинств.
Судебный Медиатор при Окружном Суде
г. Жешова, Польша.
Тел. +48 886327713
Е-маил: galapl2009t@gmail.com

Для начала давайте определим, кого же польское законодательство считает членом семьи? Согласно статье 159 Закона об иностранцах от 12 декабря 2013 года, членом семьи являются:

- 1) один из супругов (законный официальный брак со свидетельством о браке);
- 2) общий несовершеннолетний ребёнок (до 18 лет) в браке, также усыновлённый/удочерённый ребёнок;
- 3) несовершеннолетний ребёнок иностранца, также усыновлённый/удочерённый ребёнок, который находится на его иждивении, в отношении которого иностранный гражданин фак-

тически осуществляет родительские обязанности;

- 4) несовершеннолетний ребёнок супруга, а также усыновлённый/удочерённый ребёнок супруга, который находится на его иждивении, в отношении которого супруг фактически осуществляет родительские обязанности;
- 5) родственник по прямой линии (отец/мать/бабушка/дедушка/прабабушка/прадедушка) или же совершеннолетнее лицо, ответственное за несовершеннолетнего иностранца, которому был предоставлен статус беженца или предоставлена дополнительная защита

и который находится на территории Республики Польша без опеки.

Для вышеуказанных членов семьи заявление вносит иностранец, к которому «присоединяется» родственник.

Здесь возникает вопрос – а как же быть с остальными родственниками, не попавшими в вышеуказанный перечень? С не перечисленными в законе родственниками легализация значительно усложняется, но не является невозможной, в этом случае необходимо доказать, что пребывание родственников в Польше является обоснованным. К примеру, что на родине у него нет кровных родственников, что его там ничто не держит, а для вас он является фактически членом семьи и готов перенести центр своих жизненных интересов в Польшу. В этом случае необходимо искать ответ в главе V, разделы VIII и XI Закона об иностранцах. Особо обратите внимание на ст. 186 «другие обстоятельства».

Первым шагом для легализации ваших родственников, проживающих за границами РФ, является оформление соответствующего приглашения для получения ими визы; либо ваш визит в отдел иностранцев по месту жительства с целью вне-

сения заявления на разрешение на временное пребывание члена семьи в Польше. Если всё же вы выбрали первый вариант, то приглашение регистрируется в областной администрации в отделе иностранцев по месту жительства приглашающей стороны. Как правило, к заявлению необходимо приложить документы, подтверждающие финансовую и жилищную ситуацию приглашающего. Приблизительная стоимость оформления приглашения от 30 до 50 евро. Сроки оформления сильно отличаются в зависимости от региона и загруженности администрации на момент рассмотрения заявки. В сезон отпусков и праздников (Рождество, Новый год и т. д.), загруженность обычно возрастает. В разных отделениях процедура длится от 10 до 90 дней. По прибытию родственников в Польшу можно начинать процесс оформления разрешения на временное пребывание. Вашим родственникам необходимо собрать пакет документов, подтверждающих их личность, ваши родственные связи, их финансовое и имущественное положение, в некоторых случаях документацию о состоянии их здоровья. Стоит помнить,

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Здравствуйте, меня зовут Татьяна и у меня такой вопрос. Мой муж, гражданин РФ, получил в Польше разрешение на постоянное пребывание. Могу ли я с детьми, как его жена, оформить разрешение на пребывание?

Ответ: Уважаемая Татьяна, вы можете получить разрешение на временное пребывание, в том числе воспользовавшись законом о воссоединении семьи (ст. 159 Закона об иностранцах). Для того, чтобы вам получить разрешение на постоянное пребывание, в вашем случае необходимо, как минимум, прожить в Польше определённый срок, а также выполнить другие требования, указанные в Законе об иностранцах. Кроме родственников, супругов польских граждан, статьи 159 Закона об иностранцах могут воспользоваться также родственники иностранцев, пребывающих в Польше на основании одного из видов разрешения на пребывание. К примеру, если ваш супруг-иностранец имеет разрешение на пребывание на 2 года, то его жена и малолетние дети получают разрешение на пребывание на тот же срок.





ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Уважаемая редакция. Я гражданка РФ. Вышла замуж за поляка и на этом основании без особых сложностей получила разрешение на жительство в Польше. Недавно у нас родился ребёнок, и я хочу, чтобы моя мама переехала жить к нам, чтобы помогать мне с ребёнком. Мы с мужем обратились за разрешением на пребывание в Польше для неё, но получили отказ от Воеводы. Что нам делать?

Ответ: К сожалению, ваш случай не единичный. Тем, кто столкнулся на практике с оформлением разрешения на пребывание в Польше для своих совершеннолетних родственников, известно, что в 90% случаев в первой инстанции принимается негативное решение. Однако во второй инстанции картина меняется, и более 50% заявок рассматриваются положительно. К сожалению, без помощи опытного юриста в таких делах редко удаётся достичь положительных результатов. В любом случае обязательно подавайте апелляцию. Также распространённой практикой в таких случаях является оформление упрощённого приглашения родственника на работу. В этом случае родственника придётся оформить как работника и заплатить достаточно высокую страховку в пенсионный фонд (ZUS). Зато сама процедура предельно проста. Россияне могут работать по упрощённой системе до 180 дней в году. А когда ваш родственник уже будет рядом с вами в Польше, можно основательно подготовиться к оформлению документации на разрешение на пребывание.



«Карта pobytu»

что необходимые документы следует составлять на польском языке.

Разрешение на временное пребывание мы уже обсуждали на страницах нашего журнала. Сегодня напомним читателям, чем оно является.

Разрешение на временное пребывание – это административное решение, выдаваемое воеводой по месту проживания иностранца в Польше и дающее иностранцу право пребывать в Польше. Есть несколько видов таких разрешений. Это, прежде всего, разрешение на временное пребывание с определённой целью, затем – разрешение на постоянное пребывание и,

наконец, разрешение на долгосрочное пребывание для резидента ЕС. Вид разрешения зависит от причин, основания, цели и времени пребывания иностранца в Польше. Иностранец, находящийся на территории РП, может подать заявку на временный вид на жительство не позже последнего дня своего легального пребывания в Польше. Воевода (wojewoda) ставит в паспорт штамп (stempel), подтверждающий, что заявка заполнена правильно и ожидает рассмотрения. На основании такого штампа можно законно остаться в стране. Если подавшему необходимо вернуться в свою страну во время ожидания решения, он может выехать из Польши на основании штампа в паспорте, но чтобы он снова мог въехать в Польшу, нужно открыть визу. Если же иностранец по каким-либо причинам не может подать документы на ВМЖ (временное место жительства), он может вернуться на родину для открытия новой национальной визы.

Если заявка рассмотрена положительно, иностранцу выдаётся Карта часового pobytu (karta-pobytu –



карта временного пребывания). Этот документ подтверждает личность иностранца и является необходимым при пересечении границ. В случае смены данных в карте pobytu (адрес, фамилия) нужно подать заявку на получение новой карты. Пока иностранец ожидает выдачи карты pobytu, он может выехать из Польши на основании штампа в паспорте. Однако стоит помнить, что для того, чтобы вернуться в РП, ему придётся получить визу. Если у иностранца закончилась виза, но в паспорте стоит штамп (ожидание на карту pobytu), то он имеет право легально находиться на территории РП, но следует обратить внимание на срок действия этого штампа, и перед его окончанием необходимо обратиться в Воеводское управление (urząd wojewódzki) для его продления. Максимальный срок разрешения на временное пребывание – 3 года.

Все родственники, получившие разрешение на пребывание на основании воссоединения с семьёй ст. 159 Закона об иностранцах, получают ряд гражданских прав, которых другие иностранцы в Польше не имеют, к примеру, – доступ к рынку труда на тех же условиях, что и граждане Польши.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Уважаемая редакция, расскажите, пожалуйста, подробно, кто имеет право ходатайствовать о воссоединении с семьёй?

Ответ: Не все иностранцы могут ходатайствовать о воссоединении с семьёй. Такого права не имеют пребывающие в Польше на основании визы. О воссоединении семьи могут ходатайствовать только указанные в законе группы иностранцев. В Законе об иностранцах Республики Польша перечислены следующие основания, дающие такое право: Разрешение на постоянное проживание; Разрешение на проживание долгосрочного резидента Европейского союза; Статус беженца; Субсидиарная защита; Временное проживание с целью ведения научных исследований; Временное проживание, выданное с целью трудоустройства для профессии, которая требует высокой квалификации (так называемая «голубая карта»); Согласие на проживание по гуманитарным причинам; Временное проживание, выданное на другом основании, чем указанные выше, при воссоединении семьи или «другие обстоятельства».